

Махи Шебестова-

волшебники
из 3 "Б"



Милош Мацоурек Адольф Борн

Махи Шебестова- волшебники из 3„Б“



Москва
Издательство «Мелик-Пашаев»



2017

От переводчика

Мах и Шебестова — каждому чеху знакомы эти дети, фамилии которых так причудливо звучат для русского уха. Вроде и похоже на русский, да не совсем.

Чешский язык часто приводит нас в замешательство. Вот услышишь ты на улице чешского города: «Позор! Позор!» Смутишься, перепугаешься, подумаешь: «Что я сделал не так? Может, забыл одеться?» А это тебя просто хотят предупредить, чтобы ты был осторожнее, ведь «пóзор» по-чешски значит «внимание, осторожно».

С чешскими фамилиями тоже что-то подобное: вроде похоже, да не совсем. У нас, если некий Иванов женится и его жена решит взять его фамилию, она станет Иванова, а у папы по фамилии Середа сыновья и дочери тоже будут носить фамилию Середа. Но если, к примеру, чешская пани выйдет замуж за пана Свободу, то она станет пани Свободова, если за пана Козу, станет пани Козова, а вовсе не Коза. А если выйдет замуж за русского Иванова, то станет пани Ивановова. Вот и у мальчишки из этой книги фамилия Мах, как у папы. А у девчонки — Шебестова, тогда как папа у неё пан Шебеста.

Детей, кстати говоря, в этой книжке так все и называют по фамилиям, как раньше было принято в школах, а их имена даже ни разу не упоминаются.

Смешного мальчишку в круглых очках и девчонку с большим бантом, а также их верного друга пса Йонатана придумал знаменитый чешский иллюстратор и карикатурист Адольф Борн. За это его на родине даже называют «папой Маха и Шебестовой». Из книг с иллюстрациями Борна можно составить целый книжный шкаф — он проиллюстрировал около 250 произведений. Но, пожалуй, самыми знаменитыми его героями до сих пор остаются Мах и Шебестова.

Конечно, в том, что Мах и Шебестова так полюбились в Чехии, заслуга и автора текстов Милоша Мацоурека. Ему удалось так рассказать о смешных приключениях школьников, что кажется, будто всё это нам рассказывают сами дети — остроумно, немного сбивчиво, с азартом, без всяких там описаний природы и тому подобного.

Теперь Мах и Шебестова научились говорить по-русски. И они наверняка помогут детям отыскать что-то интересное и необычное в школьных буднях: вдруг какая-нибудь заурядная вещь, вроде поломанной телефонной трубки, окажется волшебной, любимая собака ненадолго превратится в мальчишку и поедет на школьную экскурсию, а урок по биологии можно будет выучить, на время превратившись в зайца. Почему бы и нет?

Ксения Тименчик

Как

Мах и Шебестова

стали счастливыми
обладателями
телефонной трубки



Мах и Шебестова учились в третьем «Б», жили в одном подъезде и вместе ходили в школу по утрам. Ещё в их подъезде жили пани Босоножкова с собакой Йонатаном и пани Цибулкова с кошкой Мицинкой. Когда этой четвёрке доводилось столкнуться на лестничной клетке, начинался настоящий цирк. Мицинка выгибала спину и шипела, как змея, Йонатан скакал и рычал, как тигр, пани Цибулкова визжала от страха, а пани Босоножкова вопила: «Йонатан, место! Йонатан, сидеть!» Тут и все жильцы высовывались из дверей поглазеть, что случилось.



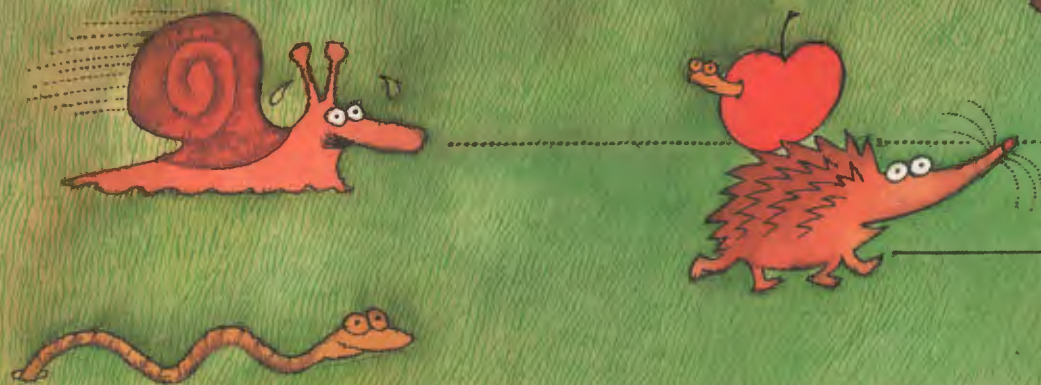
За это Шебестова любила подразнить Йонатана:

*Ало-ало-ало-ало,
Кошек тут малым-мало.
Рявкну звучно, как тромбон,
Пусть их будет миллион!*





Йонатан злился, конечно, но вообще-то они с Махом и Шебестовой были большими друзьями, и пёс то и дело удирал по утрам от пани Босоножкой, чтобы проводить детей в школу. Пани Босоножка не спускала питомцу эти отлучки. Она всякий раз бросалась за ним вдогонку с криками: «Йонатан, домой! Йонатан, домой!» Но поймать Йонатана было не так-то просто: он всё-таки пёс, а псы бегают куда быстрее, чем какая-то пани Босоножка. Впрочем, своя польза от этих пробежек тоже была: по крайней мере, Мах и Шебестова не опаздывали на первый урок, а пани Босоножка дышала свежим воздухом, что весьма полезно для здоровья.





Однажды Мах и Шебестова попрощались перед школой с Йонатаном и пошли в класс.

— Ребята, сегодня я вас буду спрашивать по природоведению, — начала урок учительница. — К доске пойдёт Мах. Расскажи нам, что ты знаешь о зайцах.



Только вот Мах о зайцах ничего толком не знал, разве что зайчатина, тушённая в сметане, была ему хорошо знакома. Так он стоял и мямлил:

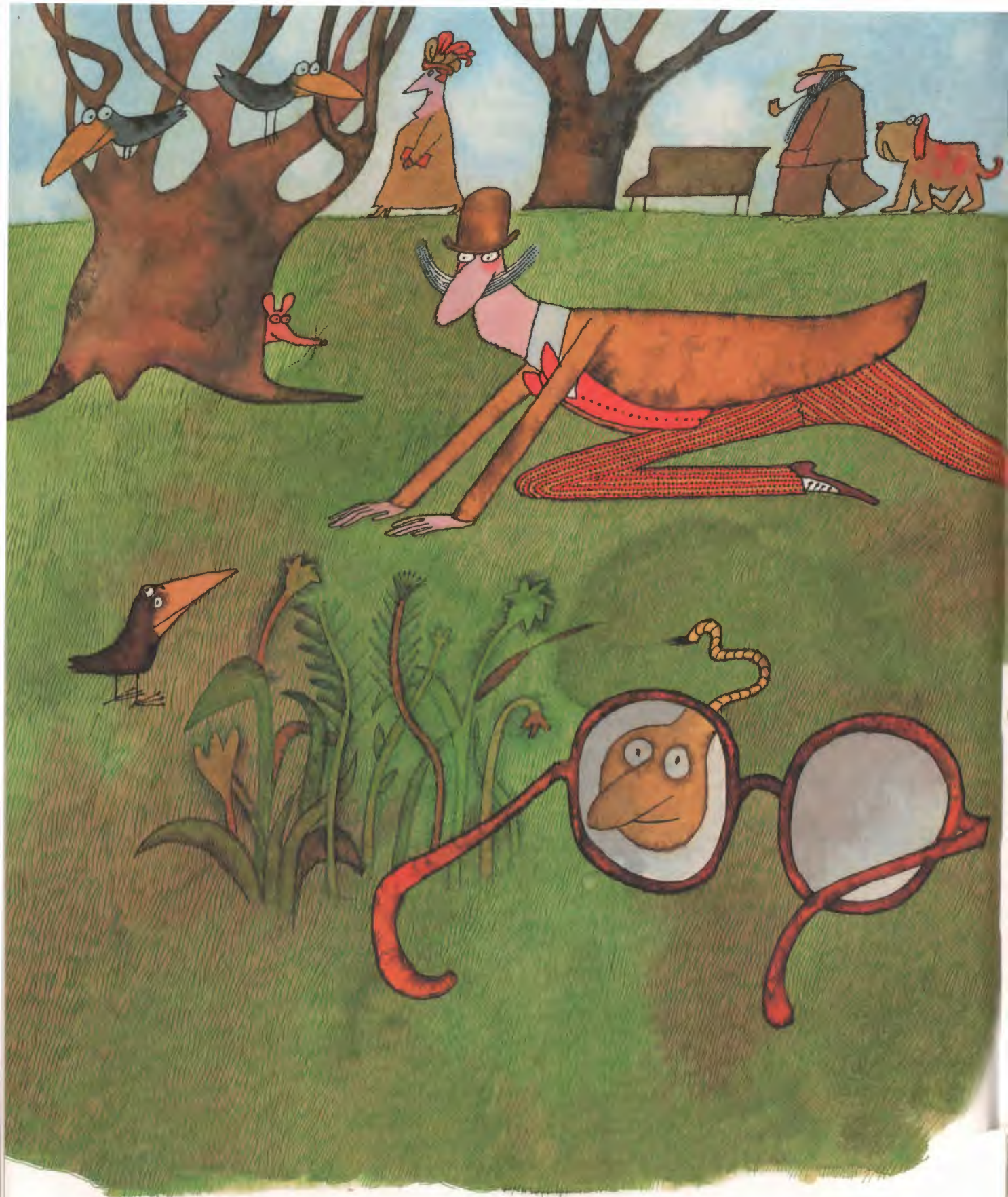
— Заяц обыкновенный живёт в лесу... живёт в лесу... в лесу живёт...

— Послушай, Мах, — оборвала его учительница, — даже малыши знают, что заяц обыкновенный живёт не на почте и не в кондитерской. Расскажи-ка нам лучше, чем он питается, сколько у него зубов и так далее!

Но Мах о заячьих зубах не имел ни малейшего представления, и учительница сказала:

— Ну довольно, садись на место. Завтра я тебя опять вызову: если не справишься, пеняй на себя!







Когда уроки кончились и ребят отпустили домой, Мах сказал Шебестовой:

— Везёт тебе, Шебестова! Можешь сколько угодно играть после обеда с Йонатаном, а мне придётся торчать дома и зубрить уроки! Надо же было так вляпаться.

Но тут они заметили какого-то странного господина, который ползал на четвереньках и шарил руками по траве.

— Ой, Мах, гляди-ка, дяденька играет в собачку!

Но Мах покачал головой:

— Дурында же ты! С чего ему вдруг играть в собачку? Спорим, он просто очки потерял?

И правда, мужчина искал свои очки, но найти очки без очков непросто. Зато Мах-то как раз был в очках и сразу всё нашёл. Мужчина страшно обрадовался:

— За то, что вы такие воспитанные дети и помогаете старшим, я вас отблагодарю.

Он улыбнулся, вытащил из кармана оторванную телефонную трубку и протянул Шебестовой.



Шебестова ошарашенно уставилась на него:

— Очень мило, конечно, с вашей стороны подарить нам эту штуковину, но зачем она нам? По ней даже не позвонишь!

Она хотела вернуть трубку странному господину, но его уже и след простыл.

— С ума сойти! — удивился Мах. — Куда же он подевался?

А Шебестова только рукой махнула:

— Ну и бог с ним! Скажи лучше, что делать с этой трубкой.

— Да что хочешь! Можешь говорить в неё: «Ало-ало-ало, кошек тут малым-мало», — засмеялся Мах.

— Рывкну звучно, как тромбон, пусть их будет миллион! — со смехом подхватила Шебестова.

Едва она произнесла эти слова, как из трубки раздалось:

— Миллион кошек, говорите? Пожалуйста, как вам угодно!

Тут Мах и Шебестова застыли от изумления, потому что их вмиг окружили полчища кошек, котов и котят всех мастей: белых, чёрных, полосатых... Коты сидели на дороге, кошки на деревьях, а котята на крышах — и вся эта орава так пронзительно мяукала, аж уши закладывало.









Шебестова опомнилась первой:

— Ну и ну, Мах, ничего себе, сколько тут кошек! Неужели это всё из-за трубки?

— Нда-а, что же теперь делать? Если я притащу их всех к себе, меня из дома выгонят. Миллион кошек — это тебе не шутка!



Тут Шебестова хлопнула себя по лбу и заверещала в трубку:
— Ало-ало! Мы не знаем, что с ними делать! Уберите их скорее обратно, умоляю!

А в трубке ответили:

— Пожалуйста, как вам будет угодно.

И в ту же секунду во всей округе, сколько глаз хватало, не осталось ни одной кошки, ни одного кота и даже ни одного котёнка.

Мах сказал:

— Шебестова, дружище, сработало! Это же просто фантастика, понимаешь?

— Ничего не понимаю, — ответила Шебестова, — и впрямь фантастика.

Так дети диву давались всю дорогу домой.

Пёс Йонатан сидел у окна второго этажа. Он ещё издали заметил друзей и залился приветственным лаем.

— Бедняжка, — сказала Шебестова. — Эта пани Босоножкова опять его заперла.

Но Мах только рассмеялся в ответ:



534617

— Стоит только захотеть, и он спустится к нам как миленький.
А потом сказал в трубку:

— Пожалуйста, превратите Йонатана в птичку. На время!
А из трубки:

— Пожалуйста-пожалуйста, как вам будет угодно: в птичку так в птичку.

И вот уже у Йонатана выросли крылья, и Мах снизу закричал:

— Ну лети же, чего ты там торчишь?

Йонатан взмахнул крыльями, неспешно спланировал вниз и приземлился прямо у ног Шебестовой. Выглядел он странновато, крылья ему совершенно не шли, и Мах даже поморщился:

— Слушай, Шебестова, как мы будем играть с таким чудищем?

Но Шебестова сказала на это:

— Зря беспокоишься: играть-то тебе всё равно нельзя, ты что, забыл про зайцев? Тебя же завтра опять вызовут.

Но тут Мах снова засмеялся:

— Ха, придумал! Вот с зайцами мы как раз и поиграем!

И добавил уже в трубку:

— Пожалуйста, превратите нас троих в зайцев.

А в трубке ответили:

— Разумеется, как вам будет угодно: в зайцев так в зайцев.

И не успели Мах, Шебестова и Йонатан опомниться, как превратились в зайцев и поскакали в лес.

Там их встретил престарелый заяц с седыми усами, и они рассказали ему, в чём дело. Тогда он созвал своих сородичей, и трое друзей до самого вечера играли с зайцами в салки, слушали истории из заячьей жизни, пересчитали им не только все зубы, но и шерстинки.







Когда на следующий день учительница вызвала Маха, он во всех подробностях рассказал ей, сколько зубов у зайцев внизу, сколько вверху, сколько шерстинок на брюшке, сколько на спинке, сколько у них бывает зайчат, и во что они играют, что едят на обед, а что на ужин, во сколько ложатся спать и во сколько встают.



Учительница не верила собственным ушам:

— Как это ученик 3-го «Б» класса знает о зайцах больше моего?! Невероятно!

Она поставила Маху пятёрку с жирным плюсом, и Мах с довольной улыбкой уселся на своё место. Тогда Шебестова шепнула ему:

— Мах, дружище, наша трубка — просто класс, скажу я тебе.

Мах кивнул:

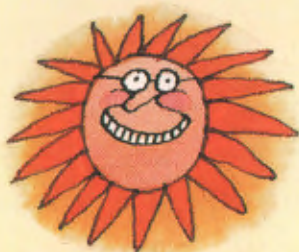
— Точно! Отличная штукавина, как ни крути! Мы с ней здорово повеселимся, вот увидишь!



Как

Мах и Шебестова

ездили с Йонатаном
на школьную экскурсию



Однажды Мах и Шебестова, как обычно, ушли в школу, а пёс Йонатан, как обычно, сбежал от пани Босоножковой и увязался за ними. И уже на полпути он заметил, что Мах и Шебестова несут вместо портфелей с учебниками только сумки с завтраками. Пёс очень удивился, что это за ерунда такая, почему вдруг без портфелей. И такой у него был ошарашенный вид, что Шебестова сказала:



— Видишь, Йонатан, мы сегодня не учимся, а всем классом едем на экскурсию на озеро Крынка, поэтому захватили только перекус, понимаешь?



Йонатан на это заскулил, грустно так: «Уии-уии-уии».

— Слышишь, как он скулит, Шебестова? — сказал Мах. — Должно быть, он хочет с нами.

А Шебестова в ответ:

— Что ты! Учительница в жизни не разрешит нам взять с собой собаку, да и пани Босоножкова его не отпустит, вон она, уже бежит за ним!

И правда, пани Босоножкова уже летела стрелой и вопила:
«Йонатан, домой, немедленно!»

Но тут Маха осенило:

— Шебестова, дружище, а на что нам волшебная трубка?
Превратим Йонатана в мальчика, и дело с концом.



Так он в трубку и сказал:

— Пожалуйста, сделайте так, чтобы Йонатан выглядел как мальчик с завтраком под мышкой.

Когда пани Босоножкова их нагнала, то увидела только Маха, Шебестову и какого-то ушастого мальчишку с сумкой для завтрака. Она остановилась как вкопанная:

— Вот тебе раз! А где Йонатан? Я думала, он с вами!

Шебестова пожала плечами:

— Да вот, пани Босоножкова, только что был тут.

Ведь так оно и было, не стала бы Шебестова врать.

И пани Босоножкова поплелась обратно, ворча себе под нос:

— Ну, погоди, Йонатан, вот я тебе задам, когда явишься домой.

А Йонатан чуть с ума не сошёл от восторга, что можно отдохнуть немного от пани Босоножковой: он бегал и скакал

2.



3.



4.



5.



6.



вокруг Маха и Шебестовой и даже пометил на радостях два фонарных столба. Так, самую малость.

Шебестова покачала головой:

— Ох, не знаю, не знаю, Мах, не нравится мне эта затея: выглядит-то он как мальчик, но ведёт себя как самый настоящий пёс.



Мах почесал в затылке и вздохнул:

— Нда-а, пожалуй, ты права. Боюсь, это плохо кончится.

И не зря он боялся. Когда они все собрались у автобуса и Шебестова спросила учительницу, можно ли их другу Йонатану поехать с ними, Йонатан всё испортил. Он вёл себя безобразно: скулил, скакал, облизал учительнице нос, щёки и даже залаял. Учительница подумала: «Ну и повадки у этого мальчишки. Вот возьму его на экскурсию, а он станет вести себя как животное! Видно, он тот ещё фрукт, хватит с меня безобразника Дубинека!», а вслух сказала:

— К сожалению, свободных мест нет. Садитесь, дети, садитесь!

И автобус тронулся.

Но Йонатан был настоящим другом, а это вам не шутки: настоящий друг своих не бросает. Так что Йонатан припустил за автобусом во всю прыть, только пятки сверкали. Он пробегал деревню за деревней и вписывался в повороты, как заправский гонщик, а дети в автобусе махали ему в заднее стекло и держали за него кулаки.



Когда автобус наконец остановился у озера Крынка, не только Мах с Шебестовой, но весь 3-й «Б» ликовал, ведь Йонатан пробежал столько километров ради того, чтобы провести день с друзьями. «Этот Йонатан, конечно, мальчик странный и поведение у него не ахти, но что-то в нём есть.





В каждом человеке можно найти хорошее», — подумала учительница. И тут же вспомнила, что что-то хорошее можно найти и в сумках с завтраком. Учительница хлопнула в ладоши и сказала:

— Так, дети, а теперь доставайте завтраки, которые вам дали с собой ваши мамы.

Все принялись уплетать свои пироги и булки. Вот только бедняга Шебестова в своей сумке ничего не нашарила, хотя мама испекла ей к экскурсии клубничный пирог — просто объедение. Шебестова огорчилась и пожаловалась учительнице:

— Кто-то стащил у меня клубничной пирог, ни крошки не осталось, я даже попробовать не успела! Это нечестно!

— Нечестно, что и говорить, — сказала учительница. — Поднимите руку, кто украл пирог.

Но никто не признался, и все подумали: «Что же теперь делать? Среди нас завёлся вор, а мы даже не подозреваем, кто это». Но для Йонатана поймать вора — пара пустяков, он в этом деле мастер. Собачий нюх, знаете ли. Йонатан понюхал там и тут, схватил какую-то сумку и потащил к учительнице. Учительница открыла её, обнаружила там клубничный пирог и сказала:

— Ну конечно, эта сумка Дубинека, можно было догадаться! Фу, как стыдно, Дубинек, не попадайся мне больше на глаза!

Она хотела перед всем классом поблагодарить Йонатана, но ему было не до того: он увидел кошку на дереве и припустил за ней. Пёс есть пёс, знаете ли: если увидит кошку, пиши пропало. Учительница в замешательстве покачала головой:

— Я просто поражаюсь: такой умный мальчик, в два счёта поймает любого вора, а так странно себя ведёт.



А вот Дубинек совсем не смутился, и ни капли ему не было стыдно. Наоборот, он стал строить из себя чемпиона мира по прыжкам в воду. Встал на берегу озера и сказал:

— Смотрите все, как я прыгаю, я покажу вам высший класс! Раз-два-три!

Он прыгнул, но поскольку плавать толком не умел, то тут же принялся вопить: «Спасите, помогите!»





Дети перепугались и закричали:
— Дубинек тонет, смотрите, тонет!



Учительница схватила за голову: «Этого мне ещё не хватало, опять этот Дубинек! Что скажут родители?»

Но тут Йонатан — раз! — прыгнул в воду и мигом вытащил Дубинека из воды. У учительницы словно камень с души свалился. Тут уж она выстроила весь класс в линейку, попросила Йонатана минутку постоять спокойно и не лезть на дерево, и объявила:





— Дорогие ребята, мы должны объявить Йонатану благодарность за геройский поступок!

Но Йонатан не привык к таким почестям. Он не знал, как реагировать, и давай чесать ногой за ухом, будто его блохи закусали. Он так ожесточённо скрёбся, что учительница не выдержала:

— Ну, это уж слишком! Надо же: такой умный и благородный мальчик и совсем не умеет себя вести!







Тут уж Мах признался:

— Видите ли, он вообще-то не мальчик, а пёс.

А Шебестова добавила:

— Это наш друг Йонатан, мы очень любим с ним играть и хотели взять с собой на экскурсию.

Мах сказал что-то в трубку, и Йонатан превратился обратно в собаку. Все уставились на него, будто он с луны свалился, а учительница угостила его пирожком с картошкой и сказала:

— Прости, Йонатан, я была к тебе несправедлива.

Обратно Йонатан ехал со всеми удобствами, а потом весь класс проводил его до дома. Когда пани Босоножкова принялась распекаать Йонатана, что он весь мокрый и что воспитанный пёс должен лежать дома на диване, а не гонять целыми днями бог знает где, учительница сказала ей:

— Любезная пани Босоножкова, вы, похоже, путаете собаку с подушкой. Подушка может лежать на диване две недели кряду, и ей хоть бы хны, но пёс есть пёс, к тому же Йонатан — лучший пёс на свете, как я сегодня узнала!

Пани Босоножковой стало стыдно, и она сказала:

— Знаете, что? Отныне я не буду запираать Йонатана и разрешу играть с Махом и Шебестовой, когда ему заблагорассудится.

Йонатан на радостях залаял:

— Гав-гав-гав!

Тогда Мах с Шебестовой тоже залаяли, и весь класс за ними, даже пани Босоножкова и учительница залаяли, а прохожие смотрели на них и думали: «Вот это да! В жизни не видели, чтоб люди так радовались!»



3

Как

Мах и Шебестова

ХОДИЛИ С КЛАССОМ
В ЗООПАРК



Однажды учительница повела класс в зоопарк. Она была в хорошем настроении и разрешила Маху и Шебестовой взять с собой Йонатана.



Поначалу всё шло гладко, дети ходили по дорожкам, смотрели на кенгуру и обезьян, белых медведей и львов, и на



забавных пингвинов, которые будто фраки нацепили, чуть-чуть на слонов и чуть-чуть на бегемотов.



Все вели себя хорошо, прямо образцово. И только Дубинек с Вредком решили похулиганить. Хотя повсюду висели таблички «Зверей не кормить», они стали бросать обезьянам ломти хлеба с салом, яйца вкрутую и блинчики с вареньем — словом, всё, что им мамы дали с собой. Вскоре у клетки с обезьянами поднялся страшный переполох. Люди

в белых халатах засуетились, забегали туда-сюда. Оказалось, что одна обезьяна из коричневой вдруг сделалась зелёной, как свежеекрашенная скамейка. Главный смотритель зоопарка кричал:

— Ещё бы ей не позеленеть, вон у неё живот как раздуло! Отдаст концы, чего доброго, а это очень ценный экземпляр — во всей Европе второго такого не сыщешь!





И он принялся с помощником промывать ей желудок. Обезьяна чуть в обморок не хлопнулась — глаза закатились, смотреть страшно!







Учительница очень рассердилась на Дубинека с Вредеком:

— Мальчики, как вам не стыдно мучить животных? Они же ничего вам плохого не сделали, бедняги. Вот если бы звери умели говорить, они бы вам всё сказали!

Тут Мах подмигнул Шебестовой: а что, мол, хорошая идея. Шебестова вытащила трубку и шепнула в неё:

— Сделайте так, чтобы звери научились говорить.



И в трубке ответили:

— Пожалуйста, как вам будет угодно. Раз вам хочется, значит, будут говорить.

И тут же вдруг заговорила жирафа:

— Ну и негодяй же ты, Дубинек, да и Вредек туда же! Не ожидала от вас такого.

Все страшно перепугались, а Йонатан только лапой махнул:



— Даже не говорите мне об этом Дубинеке, дорогуша, я его знаю как облупленного: на прогулке у озера Крынка он стащил у Шебестовой клубничный пирог. Чего ещё ждать от такого безобразника?

Слон хлопнул ушами и тоже затрубил:

— Вот я вам скажу: я всего лишь обыкновенный слон, в школу отродясь не хаживал, но я в жизни не стал бы никого нарочно травить. И это называется интеллигентные люди!



Учительница стояла столбом с открытым ртом и таращи-ла глаза, и весь класс таращился, и прохожие таращились. Даже директор зоопарка прибежал, а за ним заместитель директора. Директор как закричит:

— Как это? Почему звери разговаривают? Этому немед-ленно должно найтись какое-то объяснение, причём научное!

Заместитель директора достал ручку и стал делать научные записи: заговорили три вида животных — жираф, собака и слон. Все три вида относятся к млекопитающим.



Но, пока он записывал, черепаха сказала:



— Уважаемый заместитель директора, вы и меня в список внесите, я тоже говорящая.

А пингвин подхватил:

— Ну, ещё бы! Мы все тут говорящие.



Учительница заломила руки и давай причитать:

— Вот это подарочек: говорящие звери, говорящие птицы! А как же школьная программа? Выходит, законы природы



не действуют! Этак придётся пересдавать экзамен по природоведению за первое полугодие. Ужас!



Тут Мах шепнул Шебестовой:

— Слушай, Шебестова, может, хватит? Мало ли чем это обернётся. Я дорожу своей пятёркой по природоведению.

Шебестова кивнула и сунула руку в карман, но тут обнаружила, что трубки там нет. Жирафа стащила её и держала в зубах. Шебестова дёрнула Маха за рукав:

— Мах, ты только погляди на жирафу, плохо дело.

Но только она это сказала, как дело стало ещё хуже. Жирафа открыла рот, выронила трубку, и та угодила прямо в крокодилью пасть. Не успели дети и глазом моргнуть, как крокодил проглотил её, и дело с концом.

— Что же нам делать? — перепугалась Шебестова. — Мы не можем оставить трубку у крокодила в брюхе!



— Вот беда, Шебестова, дружище! — подхватил Мах. — Теперь уже не до шуток, надо срочно что-то придумать.

Он взглянул на Йонатана, и его осенило:

— Я знаю, нас спасёт Йонатан!

Мах отвёл Йонатана в сторонку и сказал:

— Послушай, Йонатан, с тобой теперь можно говорить по-человечески. Что, если ты слазаешь в крокодилье брюхо за нашей трубкой?

Но Йонатан ответил твёрдо:

— Ещё чего! Ни за что ни про что отдать себя на съедение такому чудовищу! Даже не думай, я пока что не тронулся умом! — И сделал вид, что у него срочные дела.

Но Мах его догнал:

— Да что ты мелешь, Йонатан? Вы же можете теперь с крокодилом договориться по-людски. Он даст честное слово, что не будет тебя есть и ничего с тобой не случится!

Тогда Йонатан уступил и стал договариваться с крокодилом. Крокодил был уже старый и мудрый и обещал не трогать Йонатана. Пёс влез в его гигантскую пасть. Но тут произошло нечто непредвиденное: крокодил клацнул зубами и проглотил Йонатана, как малинку.



Шебестова вздохнула:

— Ну вот, Мах, доигрался! Теперь у нас ни трубки, ни Йонатана. Превосходная идея — ничего не скажешь! У тебя совсем котелок не варит? Разве ты не знаешь, что крокодилы коварны и кровожадны?







Но тут крокодил повысил голос:

— Пardon, Шебестова, ты ошибаешься. Не такой уж я коварный и кровожадный, просто хочу избежать дальнейших неприятностей, да будет вам известно. За просто так я пасть теперь не раскрою. А вот если Дубинек с Вредеком да и весь ваш славный 3-й «Б» дадут честное слово, что никогда больше не будут кормить зверей в зоопарке, я отпущу Йонатана.

Учительница сказала:

— Ну как, дети, слышали мудрые слова пана крокодила? Что вы на это скажете?





И директор зоопарка, заместитель директора, главный смотритель и его помощник, посетители, а также пингвины, кенгуру, белые медведи, жирафы, обезьяны, львы, черепахи, слоны и бегемоты — словом, все-все-все повторили вслед за учительницей:

— Ну, дети, что вы на это скажете?

Детям было жалко Йонатана да и позеленевшую обезьяну тоже, так что они посовещались между собой и дали крокодилу честное слово. Даже Дубинек с Вредеком, а это вам не шутки. Тогда старый крокодил распахнул свою гигантскую пасть, и Йонатан выскочил на волю с трубкой в зубах, а Мах с Шебестовой вздохнули с облегчением. Вот та-а-а-а-к.



Как

Мах и Шебестова

пожертвовали собой
ради друга



Однажды на уроке учительница рассказывала детям разные древние мифы. Была там история о дочери полководца, которая пожертвовала собой ради спасения отца и его солдат, когда те попали в беду.

— Представь только, Шебестова! — сказал Мах. — Это тебе не хухры-мухры — дать себя заколоть ради спасения других. Вот не знаю, смог бы я так.



— Я бы точно не смогла. Эта девица — просто молодчина! — сказала Шебестова.

После уроков Мах с Шебестовой пошли домой. Небо было ясное, без единого облачка.

— Слушай, Шебестова, — предложил Мах. — Когда доделаешь уроки, свистни, пойдём купаться, и Йонатана с собой захватим.

Тут как раз мимо шла пани Босоножкова. Шебестова вежливо поздоровалась и спросила:

— Пани Босоножкова, можно мы пойдём с Йонатаном после обеда на речку?

Но пани Босоножкова покачала головой:

— Нет, дети, не выйдет. Я Йонатана продала.

Мах с Шебестовой чуть в обморок не грохнулись: они побледнели и не могли сдвинуться с места. Пани Босоножкова принялась оправдываться:

— Держать такую собаку, знаете ли, недёшево: корм, ветеринар, медальон ещё этот... Ну скажите на милость, в чём польза от такого зверя? Воров я не боюсь, да у меня и украсть-то нечего.



— Скажите хотя бы, кто новый хозяин Йонатана, — взмолилась Шебестова.

— Отчего же не сказать? Зовут его пан Тиран, Зелёная улица, дом 5.

После обеда Мах с Шебестовой вместо купания отправились на Зелёную улицу, дом 5, где пан Тиран с пани Тирановой сидели в саду в купальных костюмах и читали.

— Йонатан, принеси из холодильника чего-нибудь освежающего, да поживее! — прикрикнула пани Тиранова.

Йонатан бросился в дом и мигом принёс поднос с кока-колой, стаканами и льдом.

Пан Тиран осушил стакан и скомандовал:

— Так, Йонатан, а теперь тряпку в зубы и отмой до блеска машину! Не даром же тебя кормить.





Шебестова за забором шепнула Маху:

— Плохо дело, дружище! Он у них на побегушках, бедняга. Ну и жизнь!

Тогда Мах вытащил телефонную трубку:

— Знаешь что, Шебестова, мы сейчас превратим его в воробышка или синичку, и он станет свободным, как птица. Что скажешь?

Шебестова кивнула:

— Точно! Птичкой-то оно лучше!



Но только у Йонатана выросли крылья и клюв, на него тут же набросился кот. К счастью, Мах успел превратить Йонатана обратно в собаку, иначе это закончилось бы трагедией. Пан Тиран тут же завопил:

— Ты ещё будешь у меня в воробья превращаться?! Да что ты себе позволяешь? В наказание два дня без еды! Вот увидишь, выбью я из тебя всякую дурь!

Шебестова шепнула Маху:

— Пойдём отсюда, пожалуйста, не могу на это смотреть.

В трамвае дети с тоской вспоминали старые добрые времена, когда Йонатан был псом пани Босоножковой и они, что ни день, играли после школы. Вдруг Мах говорит:



— Слушай, Шебестова, у меня идея! Если пани Босоножкова испугается воров, ей придётся забрать Йонатана обратно, и всё станет по-прежнему.

— Так-то оно так, но где ты возьмёшь настоящего вора?

Тогда Мах вытащил трубку и сказал:

— Пожалуйста, нам очень нужен настоящий вор, который ночью ограбит пани Босоножкову!

Из трубки ответили:

— Хорошо, как вам угодно! Ну и затеи, скажу я вам!

И тут же раз! — перед Махом и Шебестовой объявился здоровенный детина, заросший щетиной. Он сразу выудил кошелек из сумки какой-то дамы и сунул себе в карман.



Мах зашептал ему:

— Вы что, с ума сошли? Немедленно положите на место, воровать будете вечером у пани Босоножковой.

Но парень натянул Маху кепку на нос и сказал:

— Ты, молокосос, вздумал меня учить, когда воровать, а когда нет?!

И немедленно стащил у какого-то господина из кармана зажигалку.



Шебестова сказала:

— Нда-а, отличная идея, Мах, ничего не скажешь! Что, нам теперь стоять и смотреть, как этот парень грабит всех подряд? Дай-ка мне трубку.

Она что-то шепнула в трубку, и тут же вместо взрослого детины перед ними оказался мальчишка-первоклассник. Шебестова вlepила ему подзатыльник и закричала:

— Ну-ка, отдавай всё награбленное, живо!



Мальчишка всё отдал и бросился наутёк.

Тогда Шебестова сказала:

— На самом деле, Мах, твоя затея не так уж плоха. Правда, с настоящим вором у нас, похоже, ничего не выйдет, зато мы сами можем стать ворами на время, понимаешь?

Они попрощались и разошлись. Дома поужинали как ни в чём не бывало и отправились якобы спать. Но ровно

в полночь вылезли из кроватей и прокрались на тёмную лестницу. Мах в темноте даже тапочки потерял. Перед дверью пани Босоножкой он наткнулся на какого-то незнакомого господина и чуть было не испугался, но тут же понял, в чём дело.

— Шебестова, это ты? — шепнул он.

И Шебестова пробасила в ответ:

— Я-я, постой спокойно, я и тебя превращу.





И вот два огромных вора вломились в квартиру пани Босоножкой. Шебестова в темноте тут же налетела на ведро, ведро сбило швабру, швабра разбила окно.



Пани Босоножка проснулась и давай вопить:

— Кто здесь?

Мах и Шебестова страшно перепугались и заперлись в ванной, а пани Босоножка выбежала на лестничную клетку и закричала:

— Караул! Грабят! Они заперлись в ванной!

Мах с Шебестовой слышали, как сбегаются соседи, как дёргают ручку, барабанят в дверь и кричат: «Откройте, мы знаем, что вы там». Шебестова шепнула:

— Мах, что делать? Может, превратимся в мух и улетим в окно?

Но Мах ответил:

— Боюсь, так мы Йонатану не поможем, ведь пани Босоножка должна увидеть воров своими глазами. Ничего не поделаешь.

Он повернул ключ, и в ванную тут же набились люди в домашних халатах и пижамах. Тут были и пани Кашкова с мужем и пан Мордашка с женой, и Махи, были тут и пани Цибулкова, пан Шебеста с пани Шебестовой, были и Козелеки с Кричалеками, и все вопили наперебой:

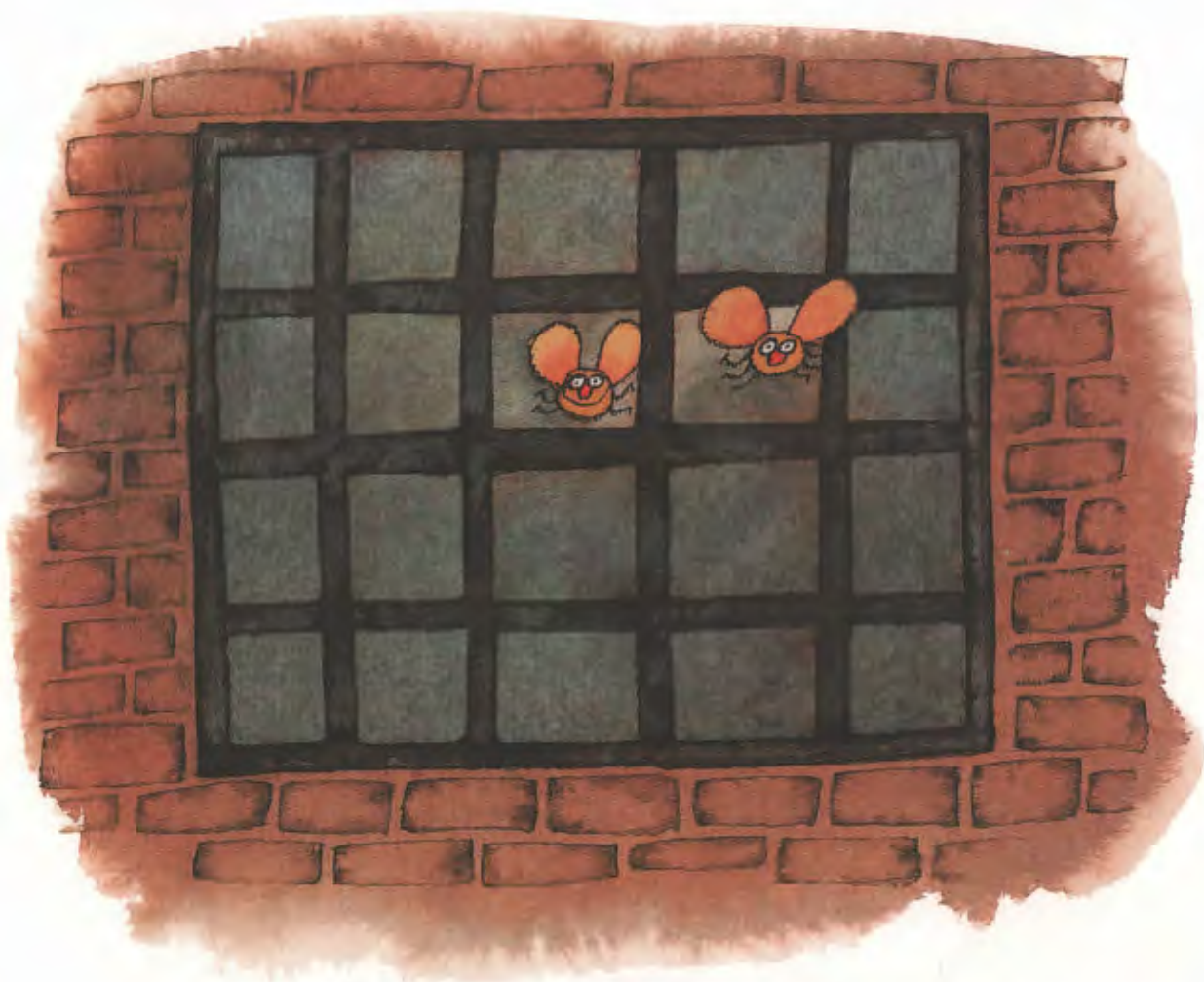


— Это вы, выходит, грабите честных людей! Подумать только, чуть не обобрали бедную пани Босоножкову! И не стыдно вам этак пробавляться, негодяи?

При этом они дубасили Маха с Шебестовой чем попало: клюками, зонтиками, мётлами да скалками, пока не приехала полиция и не забрала «грабителей» в тюрьму.







И только когда они уже сидели в запертой камере, Мах сказал:

— Ну а теперь, Шебестова, мы наконец-то можем превратиться в мух и вылететь через решётку.

Сказано — сделано: две мухи полетели из тюрьмы напрямик в кровати ребят, где и превратились в учеников 3-го класса «Б», которые спокойненько проспали до утра.

На следующий день, когда Мах и Шебестова шли из школы, им навстречу выбежал Йонатан. Он скакал как полоумный и заливался радостным лаем. Мах с Шебестовой тоже запрыгали от восторга. Тут из подъезда вышла пани Босоножкова и сказала с улыбкой:

— После обеда, дети, можете снова играть с Йонатаном, я его выкупила обратно. Проснуться среди ночи и обнаружить в квартире вора — это вам, знаете ли, не шутки, такого и врагу не пожелаешь, а с этим псом я чувствую себя в безопасности. Конечно, это лишние расходы, но ради собственного спокойствия приходится иногда чем-то жертвовать.

Тут пани Босоножкова заметила, что Мах и Шебестова все в синяках и ссадинах от вчерашних побоев:

— Господи, дети, кто это вас так отделал?

Но Мах с Шебестовой только рассмеялись в ответ:

— Ничего страшного, пани Босоножкова, ради дружбы, знаете ли, приходится иногда чем-то жертвовать.

И дети убежали в сад, чтобы наконец-то поиграть с Йонатаном.



5

Как

Мах и Шебестова

учили Йонатана
хорошим манерам



Однажды Мах и Шебестова пошли в школу, а Йонатан, как водится, удрал от своей хозяйки, чтобы их проводить. Пани Босоножкова, как водится, выскочила за ним на лестничную площадку с криками:

— Йонатан, домой! Не буду я за тобой по улицам гоняться, и не думай!

Но тут Йонатан заметил пани Цибулкову с кошкой Мицинкой, и, как водится, начался трам-тарарам. Мицинка шипела, пани Цибулкова визжала, Йонатан лаял, а соседи



выбегали из квартир и кричали: «Что тут опять стряслось? Когда мы уже будем жить спокойно? Опять этот Йонатан, проклятый пёс! Сколько можно? Мы сыты по горло! Ещё раз такое повторится, и мы вышвырнем его из дома вместе с кошкой, и точка!»

Мах с Шебестовой побрели в школу.



— Шебестова, дружище, вот как это понимать? — удивлялся Мах. — Такой послушный и умный пёс, в сто раз умнее какого-нибудь Дубинека или Вредека, а ведёт себя как последний хулиган.

— Да уж, — согласилась Шебестова, — умный-то он умный, но, как завидит Мицинку, так все мозги разом теряет, с этим правда надо что-то делать.



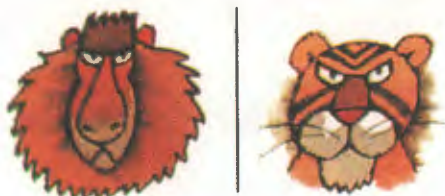
В тот день учительница рассказывала им про музыкальные инструменты: фагот, контрабас, тубу, геликон, а ещё про барабаны и литавры. Дубинек, конечно же, стал изображать, как играют на литаврах, и давай колотить, балбес этакий, по голове Чермаковой, которая сидела перед ним.



Чермаковой это, само собой, не понравилось, она как следует дала сдачи, и представьте себе, что тут началось. Наконец учительница разняла драчунов и сказала:



— Дубинек, к доске и Чермакова тоже. Вижу, что пора нам заняться изучением хороших манер, а то ведь, не зная вас раньше, точно приняла бы за павианов или тигров из зоопарка.



Дубинек с Чермаковой вышли к доске, и учительница сказала:

— Запомни, Дубинек, мужчине не подобает обращаться с женщиной бесцеремонно — это вам не хоккей. Мужчина должен вести себя вежливо, галантно, как джентльмен. А как женщина должна на это отвечать, а, Чермакова? Конечно любезностью. Ну-ка, попробуем!

Учительница села на стул, но тут же снова вскочила и сказала Чермаковой:

— Смотри, ты будешь дама, а я господин. Я уступаю тебе место в трамвае. Как ты ответишь? А вот как!

Учительница легонько кивнула, мол, благодарю, и мило улыбнулась. Но тут же снова нахмурилась и ткнула пальцем в Дубиника:

— Так, а теперь попробуй ты!

Дубинек сел на стул и сразу вскочил: мол, место свободно и Чермакова может садиться. Чермакова села, кивнула в знак благодарности и мило улыбнулась Дубинеку.

Учительница захлопала в ладоши и воскликнула:

— Вот видите, дети, как у них здорово получается! Они уже общаются по-человечески, хотя только что грызлись как кошка с собакой. Отлично, так гораздо лучше. Продолжаем. Теперь я вас научу, кто кого должен пропускать в дверях. Нам ещё столько всего нужно узнать, нельзя терять ни минуты.



По дороге домой Шебестова сказала Маху:

— Слушай, Мах, я тут подумала: если даже Чермакова с Дубинеком могут научиться хорошим манерам, почему бы не попробовать с Мицинкой и Йонатаном? Что скажешь?

Мах только глаза вытаращил:

— Ты что, Шебестова, с ума сошла? Разве можно научить пса уступать кошке место? Кажется, у тебя не все дома.

Но Шебестова сказала:

— А вот увидишь, я сама всё устрою.

Сразу после обеда, доделав уроки, Шебестова зашла за Махом. Они вместе отправились к пани Цибулковой и выпросили у неё кошку Мицинку. Уходя, не забыли сказать «спасибо» и «до свидания». Едва пани Цибулкова закрыла за ними дверь, Шебестова сказала в трубку:

— Пожалуйста, превратите Мицинку в девочку, и пусть научится говорить по-человечески.

В трубке ответили:

— Кого изволите: блондинку или брюнетку?

— Всё равно, давайте блондинку.

Кошка тут же превратилась в девочку и вскрикнула:

— Господи! Как это понимать? У меня украли передние лапки.

Но Шебестова поспешила её успокоить:

— Не беспокойся, лапки скоро вернутся. Мах, спускайся с ней вниз, я вас догоню.

Мах с Мицинкой спустились по лестнице и стали ждать перед подъездом. Мицинка всё повторяла:

— Что со мной произошло? Ничего не понимаю. Как я теперь мышей ловить буду? Я всё ещё кошка или как?

А Мах успокаивал:

— Ну-ну, всё будет по-прежнему, не волнуйся, кисонька!

Тут из подъезда вышла Шебестова под руку с каким-то элегантным кавалером. Они подошли к Маху с Мицинкой, и Шебестова сказала:

— Позволь представить тебе, милая Мициночка, господина Йонатана.

Едва она произнесла эти слова, как Мицинка зашипела, Йонатан заворчал, и не успели дети и глазом моргнуть, как Мицинка с Йонатаном уже унеслись куда-то.

Мах сказал Шебестовой:

— Ну и балда же ты! Видишь, к чему привели твои эксперименты? Раньше, когда Йонатан гонял Мицинку, это ещё куда ни шло: на то они и кошка с собакой. А тут настоящий скандал, полюбуйся-ка на них!

И то сказать, просто беда: светловолосая девчонка Мицинка скакала с ветки на ветку, а элегантный кавалер за

ней. Она при этом визжала как резаная, а он размахивал руками, будто хотел оттяпать ей ногу или, на худой конец, ухо. Под деревом столпился народ. Кто-то зажмурился от ужаса, кто-то кричал:

— Куда только мир катится? Что творят эти люди? Хуже павианов или тигров в зоопарке, ей-богу!

А одна дамочка вопила:

— Какой пример для подрастающего поколения! Позор один!

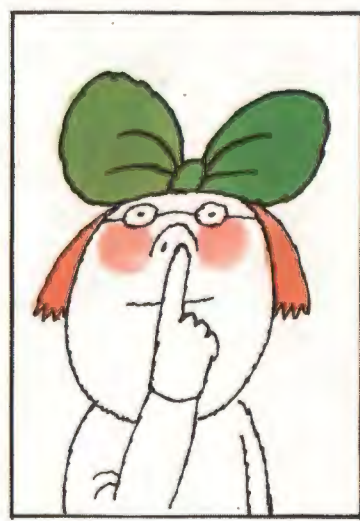
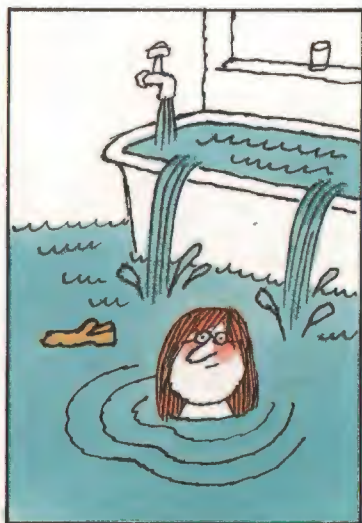


И все подхватили:

— Фу-у! Позор! Как стыдно!









Йонатан и Мицинка привыкли, что людей надо слушаться: раз сказали стыдно, им сразу стало стыдно. Да так сильно, что Шебестова перепугалась и крикнула:

— Хорош стыдиться, боже ты мой! Ещё чего доброго провалитесь сквозь землю от стыда, а толку от этого мало, уж лучше работать над ошибками. Слезайте-ка оба с дерева, и ты, Йонатан, подай Мицинке руку. Вот смотри, как это делается.

Мах с Шебестовой показали зверям, как подать даме



руку, и чинно повели их в сад, где до самого вечера учили их хорошим манерам, которые проходили в школе.

На следующее утро Йонатан снова повстречал на лестнице пани Цибулкову с Мицинкой. Пани Цибулкова заверещала:

— Мициночка, беги!

А пани Босоножкова:

— Йонатан, ко мне!

Словом, весь дом приготовился к очередному переполоху. Но тут все так и остолбенели, не веря своим глазам: Йонатан поцеловал Мицинке лапку, распахнул перед ней дверь подъезда и пропустил вперёд. Пани Мордашкова от изумления чуть не лишилась чувств, и всё, бедняжка, повторила:

— Этот пёс галантнее моего мужа пана Мордашки! Ну как это может быть? С каких это пор собаки так вежливо себя ведут?

А пани Кашкова её утешала:

— Не отчаивайтесь, пани Мордашкова! Люди ведь тоже порой живут как кошка с собакой. Почему же кошке с собакой не повести себя по-людски, а?





А пан Кашка добавил:

— Это лишь доказывает, что хорошим манерам обучиться не так-то сложно.



6

Как

Мах и Шебестова

ПОМОГЛИ
ПОЙМАТЬ ВОРОВ



Однажды Мах на переменке заметил, что Дубинек с Вредком всё время о чём-то шушукаются, и сказал Шебестовой:
— Глянь-ка на эту парочку, опять они что-то затевают.



Только он это сказал, как Вредек хлопнул в ладоши и заорал на весь класс:

— Сидите тихо, Дубинек хочет вам что-то сказать.

Когда все затихли, Дубинек сказал:

— Ребята, у кого есть коробка? Нам тут с Вредком очень нужна коробка.

Все молчали. И тут Мах неожиданно заявил:

— У нас. Заходите к нам после обеда, у Шебестовой дома есть отличнейшая коробка, она с радостью с вами поделится. Правда, Шебестова?

По дороге домой Шебестова сказала Маху:

— Мах, ты что, спятил? Откуда я возьму отличнейшую коробку? Да если даже найду такую, с чего вдруг мне отдавать её Дубинеку?



— Шебестова, дружище, — ответил Мах, — тебе пока не понять, но у меня есть первоклассный план. Сейчас всё объясню. Спорим, Дубинек с Вредеком задумали что-то подозрительное, может, даже опасное. А мы их козни расстроим — подсунем вместо коробки Йонатана, уж он им задаст жару.

Шебестова даже остановилась:

— Знаешь, Мах, я иногда всерьёз думаю, все ли у тебя дома. Тебе что, совсем не жалко бедного пёсика? А вдруг Дубинек эту коробку потеряет или уронит в реку?



— Вечно ты трусишь. Как говорится, волков бояться — в лес не ходить. Вот увидишь, всё будет хорошо.

И вот после школы Мах с Шебестовой зашли к пани Босоножкой за Йонатаном, будто бы поиграть. А сами спустились в подвал, чтобы никто не видел, вытащили телефонную трубку и попросили превратить Йонатана в коробку. И — раз! — вместо Йонатана на полу лежит коробка, да ещё и с крышкой. Мах с Шебестовой взяли коробку, вынесли на



улицу, уселись сверху и стали ждать мальчишек. Дубинек с Вредком пришли со школьными тетрадками под мышкой — дома-то они сказали, что идут на дополнительные занятия. Они осмотрели коробку, и Дубинек кивнул, мол, сойдёт. Вредек сказал:

— Спасибоочки!



Они сунули тетради в коробку, чтобы руки были свободными, и направились в сторону садовых участков. Но, перед тем как свернуть за угол, Дубинек обернулся и крикнул:

— Только чур за нами не ходить! Вам это не понравится. Мах засмеялся:

— Шебестова, представь, как они вытаращат глаза, когда коробка у них в руках превратится в Йонатана.

Но Шебестова только плечами пожала:



— Я всё равно не понимаю, как эта коробка может превратиться в Йонатана, если мы будем здесь, а они бог знает где.

— Проще простого. Мы выждем минут пятнадцать и попросим трубку превратить Йонатана обратно в собаку. А сами отправимся любоваться, как пёс Йонатан гоняет Вредека с Дубинеком по садам и огородам.

— Теперь всё ясно, — сказала Шебестова.

Вот только не прошло и пятнадцати минут, как им пришлось идти совсем в другое место. Потому что из дома вышла мама Маха с корзиной грязного белья и сказала:

— Ах вот вы где! Я уж думала, что никогда вас не найду. Возьмите-ка эту корзину и отнесите в прачечную. Попросите пани Козелкову сразу же отправить бельё в стирку, а сами ждите, пока достирается.



Мах с Шебестовой вздохнули, взяли корзину с двух сторон за ручки и понесли. А по дороге всё думали: «Так, похоже, шутки кончились. Как мы теперь найдём Йонатана?»



А тем временем Дубинек с Вредеком подглядывали через забор в чужой сад. В траве за забором ползала черепаха, а чуть поодаль — вторая, третья и четвёртая.

Дубинек сказал:

— Ого! Да их тут целая куча! Хозяин даже не заметит, если парочка черепах пропадёт.

Вредек ткнул пальцем:



— Смотри, вот эти две очень красивые. Если ты собираешься разводить черепах на продажу, узор на панцире самое главное. Красивых черепах расхватают как горячие пирожки.

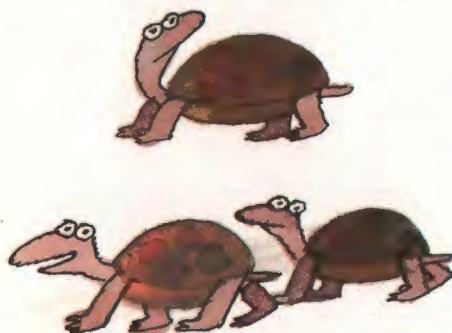
— Точно, — согласился Дубинек. — Стащим двух самых красивых, и дело с концом.

Он перелез через забор, схватил черепах и передал Вредеку. Тот сунул их в коробку, и они отправились восвояси. Дорогой они всё подсчитывали, сколько денег заработают на

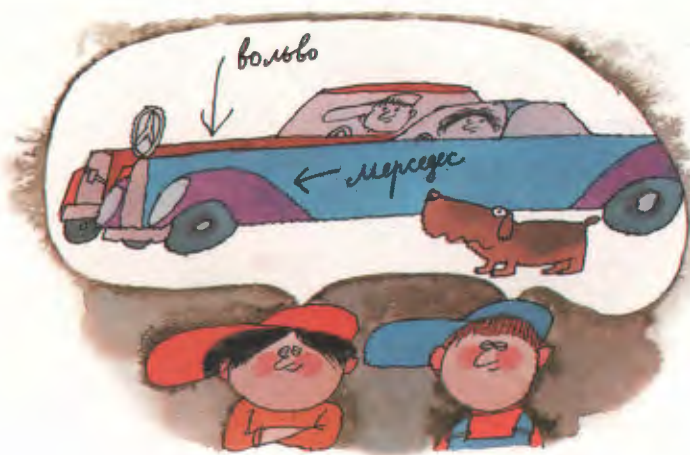
черепахах, когда их станет уже штук 200 и каждая будет откладывать по 50 яиц. Давалось им это с трудом, потому что



Вредек по арифметике был круглым двоечником, а Дубинек так вообще квадратным. Так что они бросили подсчёты и принялись решать, что они купят на такие бешеные деньги — «вольво» или «мерседес». Это было куда интереснее.



Так они размышляли и спорили, пока не пришли на ту самую улицу, на которой находилась прачечная. Из дверей прачечной ровно в этот момент вышли Мах и Шебестова с корзиной чистого белья.







— Шебестова, гляди, вот так везение! — воскликнул Мах. — Вон там как раз эта парочка. Вредек даже не подозревает, что несёт в руках Йонатана вместо коробки. Давай поставим корзину на землю, чтобы я мог вытащить трубку.



Они поставили корзину, и Мах сказал:

— Пожалуйста, превратите эту коробку обратно в Йонатана.

Тут Вредек как завизжит от страха — даже прохожие начали оглядываться: ведь вместо коробки у него на руках вдруг оказался пёс. От неожиданности Вредек выронил



Йонатана, а Дубинек всё таращился и никак не мог взять в толк, что происходит. Оба они ничего не понимали и подобру-поздорову бросились наутёк, а Мах с Шебестовой кинулись к Йонатану, который не в силах был даже пошевелиться: брюхо у него надулось, как воздушный шарик, и ходило ходуном. Дети осторожно подняли его, положили в корзину на выстиранное бельё и понесли.

— Я так и знала, что это плохо кончится, — вздыхала Шебестова. — Подумать страшно, как развопится пани Босоножкова, когда мы ей вернём Йонатана в таком состоянии.



Пани Босоножкова и впрямь разбушевалась не на шутку.

— Впредь я сто раз подумаю, прежде чем отпускать с вами Йонатана! — кричала она. — Скажите хотя бы, что он слопал? Почему у него брюхо так и ходит ходуном?



Мах с Шебестовой только плечами пожали. Тогда пани Босоножкова схватила Йонатана в охапку и понесла к доктору Цыплёнку, он был ветеринаром. Доктор сунул пса в рентгеновский аппарат и сказал:

— Ваш Йонатан, милочка, слопал двух черепах, и эти бедолаги всё ещё живы. Вот, полюбуйте. Черепахи — существа выносливые, уж я-то в них разбираюсь — у меня их в саду с полдюжины.





Пани Босоножкава подошла и увидела, как черепахи в животе у Йонатана шевелят лапами и покачивают головами. Тут она тоже покачала головой, точь-в-точь как черепаха:



— С ума сойти! Вот скажите, доктор, с какой стати этот пёс сожрал черепах? Если бы я вздумала кормить его черепахами и положила бы их к нему в миску, он бы даже не притронулся.

На это доктор Цыплёнок ответил:

— Мне другое непонятно, знаете ли: как он умудрился это сделать? Уму непостижимо! Попробовали бы вы проглотить



черепашу целиком. Так, сестра, готовьте пса к операции, а вы, пани Босоножкова, подождите, пожалуйста, за дверью.

Пани Босоножкова ждала-ждала в коридоре, пока наконец дверь не открылась и не выглянула медсестра:

— Можете подойти к своему пёсику, операция прошла успешно.

Йонатан лежал на столе, весь перевязанный бинтами, и грустно смотрел на двух черепах, которые ползали туда-сюда по столу.

Ветеринар сказал:

— Обратите внимание, какой у них красивый окрас. Это мои самые красивые черепахи, я их узнал с первого взгляда. Кое-кто у меня их выкрал, и пёс тут ни при чём, я уже вычислил настоящих воров.



На следующий день Дубинека с Вредеком вызвали к директору. Там их ждал доктор Цыплёнок. Директор сказал:

— Мальчики, лучше сразу признайтесь: вы украли черепах?

Но Дубинек возразил:

— А как вы докажете, что это мы?

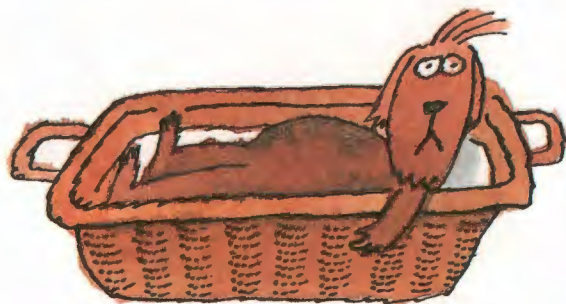
Тут ветеринар вытащил две тетрадки по арифметике, которые нашёл в брюхе Йонатана вместе с черепахами. Тут уж Вредек понял, что отпираться бесполезно, и сказал:

— Ну хорошо, признаюсь, но через забор лазил Дубинек.



После школы Мах с Шебестовой отправились навещать беднягу Йонатана. Они принесли ему всяких лакомств и букет цветов. И Мах сказал:

— Знаешь, Йонатан, Шебестова с самого начала думала, что это ужасная затея. Но ведь, если бы не ты, доктору Цыплёнку пришлось бы попрощаться со своими черепахами, и воришкам удалось бы всех обхитрить.



А Шебестова добавила:

— Ты теперь настоящий полицейский пёс, который борется со злом, не жалея живота своего.

И поцеловала его в нос.



7

Как

Мах и Шебестова

спасли свою
телефонную трубку,
а заодно и всю школу



Как-то раз Мах с Шебестовой отправились в школу нарядными. Йонатан не мог понять, в чём дело, пока Шебестова ему не объяснила.

— Понимаешь, Йонатан, сегодня у нас последний день занятий. Нам только раздадут табели, а это быстро, так что тебе не придётся нас долго ждать.



Йонатан понимающе кивнул и уселся ждать перед школой.

Мах с Шебестовой вошли в класс. Там царил страшный переполох, потому что Янечкова забыла купить учительнице коробку конфет, на которую они всем классом скинулись.

Мальчишки кричали:

— Янечкова, беги же скорей за конфетами! Чего ты расселась?

Но Мах возразил:

— Поздно уже: вот-вот звонок прозвенит.





Вместо этого он вытащил из кармана телефонную трубку, сказал своё пожелание, и вот уже роскошная коробка конфет была у него в руках. Все даже рты разинули от изумления.

А Дубинек шепнул Вредеку:

— Будь у нас такая трубка, вот бы мы повеселились!

Потом всем раздали табели. Маха с Шебестовой можно было поздравить — их оценки были лучше некуда.



Да и Кропачек с Чермаковой закончили год неплохо.



А вот в табелях Дубинека с Вредеком красовались одни двойки — позор, да и только.



Учительница сказала:

— Эх, мальчишки-мальчишки, ну вот скажите, не стыдно вам? Да уж теперь ничего не поделаешь, придётся оставить вас на второй год.

Вредек еле сдерживал слёзы — так ему было досадно — и сказал Дубинеку:

— Надо было хоть чуть-чуть поучиться. Папаша мне такую трёпку задаст, что я две недели сидеть не смогу.

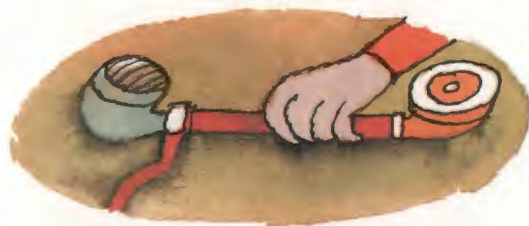
Но Дубинек махнул рукой:

— Брось реветь, дурында! Спорим, мы домой придём со всеми пятёрками? Знаю я один способ!

Под конец в актовом зале состоялась торжественная церемония. Директор произнёс длинную речь, но Мах почти



не слушал, он с головой ушёл в мечты о первом дне каникул. Поэтому он даже не заметил, когда у него потихоньку вытащили из кармана трубку.



И вот как раз в тот момент, когда Шебестова шепнула, что речь чересчур затянулась, крыша актового зала вдруг взяла и приподнялась, как шляпа над головой. Все ученики и учителя уставились вверх и увидели над собой гигантского Дубинека с гигантским Вредеком, которые ухмылялись с высоты своего роста. Они были раза в два выше колокольни, и у Дубинека из кармана торчала украденная трубка. Он сказал:

— Так, а теперь пани учительница выпишет нам новые табели с одними пятёрками. Иначе я вас всех растопчу, и дело с концом.





А Вредек добавил:

— Пока мы не получим свои пятёрки, никто из школы носа не покажет!

В актовом зале поднялся страшный переполох да и на улицах тоже. Людей охватила паника, всем хотелось поскорее куда-нибудь спрятаться, что неудивительно, ведь когда над городом вдруг нависают два великана, да ещё с такой дурной славой, как у Дубинека с Вредеком, это вам не шутки.



— Успокойтесь, пожалуйста, успокойтесь! — орал директор. — Мы будем вести переговоры с Дубинеким и Вредеком. Я уверен, мы решим все вопросы миром.

Тут уже прибежал школьный дворник пан Гумл с пустыми бланками, ручкой и печатью и стал кричать Дубинеку, чтобы тот продиктовал ему адрес и дату рождения.



Но учительница как закричит:

— Господи боже мой, пан Гумл, ведь так нельзя! Мы не можем поставить Дубинеку с Вредекем одни пятёрки, если они весь год лоботрясничали! Что на это скажут прилежные ученики, которые делали все уроки? Ведь Вредек не отличит тапира американского от поросёнка, а Дубинек до сих пор не знает, где право, где лево.

А пан Гумл возразил:

— Это всё, конечно, прекрасно, но, если эти мальчишки раздавят школу, мне негде будет жить.

Тут сверху донеслось:

— Ну что, будет по-нашему или нет?

Пани учительница ответила со всей уверенностью:

— Нет, Дубинек! Пятёрок тебе не видать, как своих ушей. И подумай хорошенько, прежде чем давить школу, мы только недавно её ремонтировали!

Не успела пани учительница договорить, как в зал пролезли огромные пальцы с грязными ногтями, схватили учительницу и подняли к самому потолку. А Шебестова сказала Маху:

— Ты совсем спятил, это всё из-за тебя! У меня никогда никто трубку не крал.

А Мах на это:

— Спокойно, Шебестова, у меня уже есть отличный план! Йонатан ждёт перед школой, он нас и выручит.







Мах побежал к главному входу, открыл дверь и сунул Йонатану в пасть письмо:

— Неси его в аэропорт, живо!

Йонатан бросился с письмом в аэропорт, там его прочли пилоты, вывели из ангара вертолёт, посадили Йонатана в кабину и полетели к городу, над которым, как две телебашни, возвышались Дубинек с Вредеком.



Дубинек держал на ладони учительницу и орал:

— Ну что, поставите нам пятёрки или нет?

А пани учительница в ответ:

— Ни за что! Да-а, показал ты себя, Дубинек, во всей красе, ничего не скажешь!

Тогда Дубинек усадил учительницу на крышу городского собора и сказал Вредеку:

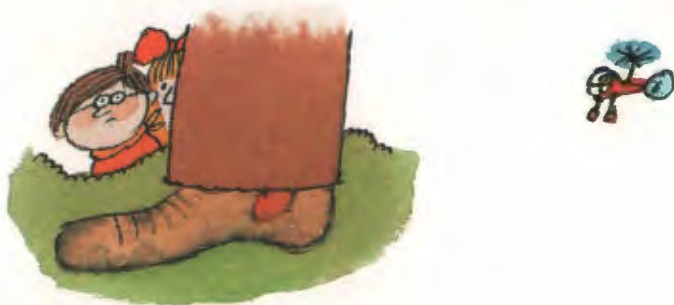
— Раздобудь воды, я кое-что придумал.



Вредек сделал шаг, раздавив киоск и тележку мороженщика, и зачерпнул ладонью немного воды из городского пруда, а Дубинек наклонился над актовым залом и сказал:

— Надеюсь, вы будете вести себя умнее, чем пани учительница, не то мы вас потопим, как котят. Ну-ка, Вредек, сбрызни их водичкой, пусть увидят, что это не шутки.

Вредек брызнул самую малость, и все тут же оказались по колено в воде: пан директор, учителя и ученики — словом, все, кроме Маха и Шебестовой, потому что те уже выбрались из зала и прятались на школьном дворе за кустом смородины, прямо возле гигантского башмака Дубинека, ожидая вертолѐта. Вертолѐт приближался, но для великанов он был не больше комара, и они его даже не заметили. Когда вертолѐт подлетел вплотную к карману Дубинека, из которого торчала украденная трубка, пилот сказал: «Гоп!», и Йонатан прыгнул с вертолѐта прямо Дубинеку в карман. Он тут же вгрызся



в ткань и грыз, пока не прогрыз огромную дыру, в которую трубка и провалилась. Она шмякнулась на школьный двор прямо возле смородинового куста. Мах и Шебестова выскочили из засады и завопили хором в гигантскую трубку:

— Пожалуйста, сделайте трубку маленькой, как раньше.

И из трубки ответили:

— Хорошо-хорошо, только в следующий раз получше за мной следите, вы ведь знаете, я выполняю пожелания только того, кто в меня говорит.

И вот трубка уменьшилась, и Мах с Шебестовой наперебой затараторили в неё свои пожелания. И вот уже, гляньте-ка, на школьном дворе стоят самый обыкновенный Дубинек и самый обыкновенный Вредек с мокрыми ладонями, а к ним со всех сторон сбегаются люди, кричат и машут





кулаками. Первым бежал мороженщик Дубинек, он толкал перед собой раздавленную тележку и кричал сыну:

— Посмотри только, что ты натворил! Ну, погоди, я тебе дома так всыплю!



А сын кричал:

— Это не я, это Вредек!

И сиганул через забор, только его и видели.

А потом у собора остановилась красная машина с лестницей — это пожарные снимали учительницу, а люди хлопали и кричали:

— Вот это настоящая учительница! Она не поступилась своими принципами!

А пан директор, невзирая на мокрые ботинки, сердечно поблагодарил Маха и Шебестову за спасение педагогического коллектива, учеников и всей школы, с дворником в придачу, и произнёс по этому случаю такие слова:

— Дорогие ученики 3-го «Б» класса Мах и Шебестова, за этот год вы совершили множество подвигов во имя нашей школы и по праву заслужили свой отдых. Я и весь педагогический коллектив желаем вам отлично провести летние каникулы!

Тут все захлопали, Мах с Шебестовой раскланялись и отправились с Йонатаном навстречу волшебным, благоухающим, залитым солнцем каникулам.





СОДЕРЖАНИЕ

Глава 1. Как Мах и Шебестова стали счастливыми обладателями телефонной трубки.

3

Глава 2. Как Мах и Шебестова ездили с Йонатаном на школьную экскурсию.

22

Глава 3. Как Мах и Шебестова ходили с классом в зоопарк.

40

Глава 4. Как Мах и Шебестова пожертвовали собой ради друга.

59



Глава 5. Как Мах и Шебестова учили Йонатана
хорошим манерам.

76

Глава 6. Как Мах и Шебестова помогли
поймать воров.

91

Глава 7. Как Мах и Шебестова спасли свою телефонную
трубку, а заодно и всю школу.

108



Для младшего школьного возраста (6+)

Miloš Macourek

Mach a Šebestová ve škole. Mach a Šebestová za školou

Illustrations by Adolf Born

Милош Мацоурек

Мах и Шебестова – волшебники из 3 «Б»

Иллюстрации Адольфа Борна

Перевод с чешского Ксении Тименчик

Книга издана при финансовой поддержке
Министерства культуры Чешской республики.



Мацоурек М.

М36 Мах и Шебестова – волшебники из 3 «Б»: рассказы / Милош Мацоурек, ил. Адольфа Борна; пер. с чеш. К. Тименчик. – М.: Издательство «Мелик-Пашаев», 2017. – 128 с.: цв. ил.

Мах и Шебестова – самые обычные ученики 3-го «Б» класса. Обычные, да не совсем, ведь у них есть волшебная телефонная трубка, исполняющая любые желания. А когда в руки детей попадает волшебный предмет, то вокруг, само собой, начинают происходить самые невероятные вещи.

ISBN 978-5-00041-223-7

УДК 821.112.2

ББК 84.4Че

Text © Miloš Macourek, Illustrations © Adolf Born.

Published by arrangement with B4U Publishing/Albatros Media a.s., Prague.

All rights reserved.

© Издание на русском языке.

ООО Издательство «Мелик-Пашаев», 2017

Редактор Дарья Соколова

Вёрстка Марии Суворовой

Корректор Ирина Москаленко

Руководители издательства

Татьяна Руденко и Мария Мелик-Пашаева

Подписано в печать 16.03.2017. Формат 84x108/16.

Тираж 5000 экз. Заказ № 1705200.

Издательство «Мелик-Пашаев»

www.melik-pashaeu.ru



Отпечатано в полном соответствии с качеством
предоставленного электронного оригинал-макета
в ООО «Ярославский полиграфический комбинат»
150049, Ярославль, ул. Свободы, 97

arvato
BERTELSMANN





ISBN 978-5-00041-223-7

